

Мироненко Софья Олеговна

магистрант

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный

университет им. С.А. Есенина»

г. Рязань, Рязанская область

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ НАЗВАНИЙ КАРТИН
АНГЛИЙСКИХ ХУДОЖНИКОВ XX-XXI ВВ.
(НА ПРИМЕРЕ НАЗВАНИЙ-СЛОВСОЧЕТАНИЙ)**

Аннотация: в статье рассмотрены названия картин английских художников XX-XXI вв., проведен их семантический и структурный анализ. В результате проведенного исследования разработана лексико-семантическая и структурная классификация.

Ключевые слова: словосочетание, название, значение, классификация, обозначение, семантика.

Произведения изобразительного искусства являются не только зеркалом, отражающим национальную и мировую культуру, но каналом, через который культура транслируется из поколения в поколение. Помимо визуальных образов, с помощью которых живописное произведение воздействует на зрителя, передача смыслов происходит и за счет текстовых единиц, обрамляющих художественный замысел. Название произведения искусства является ключом к возможной интерпретации работы художника. Таким образом, названия произведений искусства представляют интерес в качестве объекта лингвистического исследования.

Целью данной статьи является анализ названий картин английских художников XX-XXI вв.

В результате исследования было проанализировано 100 названий картин следующих художников: П. Блейка, С. Браун, Р. Гамильтона, Б. Райли, Ф. Бэкона, Г. Браун и др.

Названия исследованных нами названий картин художников представляют собой предложения, словосочетания, а также отдельные слова.

Самую большую группу – 58% всех исследованных синтаксических единиц составляют словосочетания. Они и явились объектом данного исследования.

Первым этапом анализа данных словосочетаний явилась их семантическая классификация. Тематика картин английских художников разнообразна, поэтому и разнообразны названия по внутреннему содержанию. Мы попытались выявить некоторые семантические группы названий. Так, среди названий картин можно выделить следующие 11 групп:

1. Названия, обозначающие лица. Можно разделить эту группу на ряд подгрупп:

1.1. Названия – имена собственные (имена людей): In memory of George Dyer, Tennyson's Dora, Madonna on Venice Beach.

1.2. Названия, обозначающие лица по роду их деятельности, занятий: Egyptian chess players, Indian Tourist.

1.3. Названия – обозначения лиц по характеру отношений между людьми (содержащие указание на родственные отношения): A converted British family sheltering a Christian priest from the persecution of the druids, The importunate neighbor.

1.4. Названия, прямо или косвенно указывающие на людей: Figure in a landscape, Female nude standing in a doorway, Three figures in a room, The human body, Sleeping figure, Girl's head, High society, The Woman taken in Adultery, The girl and the goat, New Face in Hell, The young and the Restless.

2. Названия, включающие наименования животных (птиц, рыб): Munching rabbit, Wild horses.

3. Названия – наименования растений: Liberty beauty rose; The Green, Green Grass of Home.

4. Названия, указывающие на предметы окружающего мира, являющиеся частью природы: The afterglow in Egypt, Winter Fuel.

5. Названия-обозначения предметов, созданных человеком: The wedding dress.

6. Названия, обозначающие действие или состояние кого-либо или чего-либо: Combing the Hair, To crown the feast, The pyjama game, Stuck In The Middle With You, Waiting for an answer.

7. Названия-обозначения мест The way to the temple, The toy shop, Hangover square, Our English coasts, Sunset Motel, The music room.

8. Названия с временной семантикой – обозначения отрезков, периодов времени: The golden hour, Puce moment, May morning on Magdalen tower.

9. Названия-наименования абстрактных понятий, состояний: The school-girl's hymn, Her first communion, Chromatic spiral, Trouble in Paradise, Shadow Play, A game of gin.

10. Названия, включающие слово «картина» или название жанра изобразительного искусства: Metropolitan Triptych, Portrait of Isabel Rawsthorne, Three Studies for a Self-Portrait, Pink landscape, Black painting, Cold painting.

11. Названия, указывающие на качество предмета и/или человека: Hard, fast and beautiful.

Названия, обозначающие разные объекты, в количественном отношении представлены непропорционально и распределены неравномерно. Существуют названия таких типов, которые очень широко распространены. Например, названия, включающие слово «картина» или название жанра изобразительного искусства; названия, включающие наименования животных, и названия, указывающие на гендерную принадлежность. Другие же названия, например, обозначающие лица по роду их деятельности, занятий и по характеру отношений между людьми напротив, встречаются редко либо вообще являются единичными. Частотная характеристика лексико-семантических групп названий картин приведена в таблице 1.

Частотная характеристика лексико-семантических групп названий картин

№	Название группы	Количество словосочетаний
1	Обозначение людей	21
2	Животные	2
3	Растения	2
4	Предметы окружающего мира	2
5	Предметы, созданные человеком	1
6	Действие, состояние	5
7	Место	7
8	Время	3
9	Абстрактное понятие	7
10	Обозначение картины, жанра	7
11	Качество	1
Всего		58

Исследование показало, что наиболее многочисленны семантические группы, связанные с обозначением (а также с изображением) людей. Очевидно, изображение человека всегда привлекало и будет привлекать художников. Интересно также, что многие названия картин содержат обозначения жанра, например, Portrait, Landscape и др. Кроме того, в этой группе часто преобладают обозначения человека.

Следующим этапом анализа словосочетаний явилась их классификация по морфологической принадлежности ведущего компонента. Традиционно выделяются 5 типов словосочетаний: субстантивные, глагольные, адъективные, адverbиальные, местоименные [Блох 2000: 91] [Костромина 1989: 142] Распределение исследуемых словосочетаний показало, что среди них большинство являются субстантивными словосочетаниями. Общее количество словосочетаний данного типа составляет 53 единицы. Например, Black painting, The girl and the goat, A game of gin, Munching rabbit, Hangover square, The golden hour. Кроме того, выявлено 4 глагольных словосочетания: To crown the feast, Combing the Hair, Stuck In The Middle With You, Waiting for an answer и одно адъективное: Hard, fast and beautiful.

На последнем этапе исследования был проведен структурный анализ субстантивных словосочетаний, который выявил разнообразие их структурных типов.

В нашей языковой выборке зафиксировано преобладание следующего структурного типа A + N (Adjective + Noun): Winter Fuel, Puce moment, High society, Indian Tourist, The wedding dress, The music room, The fugitive kind, Wild horses, Pink landscape. Данный структурный тип зафиксирован в 18 словосочетаниях.

Следующими по степени распространения являются словосочетания типа N + N (Noun + Noun) и N+prep+N (Noun + preposition + Noun). Например, Girl's Head, The school-girl's hymn, The music room и The shadow of death, The afterglow in Egypt, A game of gin. Они представлены в количестве 8 и 6 единиц соответственно.

Словосочетания с другими частями речи встречаются не часто. Например, названия, включающие причастие, встречаются в типах P+N (Participle + Noun) и в распространенных структурах A + N + P + prep + N, P + A + N + P + A + N + prep + N + prep + N, N + P + prep + N, P + prep + N + prep + Nu (Numeral). В выборке зафиксировано употребление причастий как настоящего, так и прошедшего времени (Participle I и Participle II): Tatoored woman, Stuck In The Middle With You, The Woman Taken in Adultery, A converted British family sheltering a Christian priest from the persecution of the druids, Sleeping figure, Female nude standing in a doorway, Munching rabbit. Общее количество словосочетаний с причастиями – 7 единиц.

Словосочетания с числительным представлены в количестве 4 единиц в структурном типе Nu + N и распространенной структуре Pron (Pronoun) + Nu + N: Her first communion, Three figures in a room, Three Studies for a Self-Portrait. Словосочетания, содержащие местоимения, составляют 3 единицы. Они представлены типами Pron + A + N, Pron + Nu + N, P + prep + N + prep + Pron: Stuck In The Middle With You, Her first communion, Our English coasts. Примечательно, что в большинстве случаев местоимения выступают в функции определения (они являются притяжательными местоимения). Словосочетания с глаголами представлены в 3 названиях картин. Во всех словосочетаниях глаголы находятся в безличной форме – в форме инфинитива или герундия. Структурными

типами глагольных словосочетаний являются типы V + N и V + prep + N: To crown the feast, Combing the Hair, Waiting for an answer.

Проанализировав выбранный нами материал, был проведен анализ структурно-семантических типов словосочетаний. В частности, было выявлено, что среди лексико-семантических групп названий картин преобладают названия, указывающие на человека, который является главным объектом творчества большинства художников. Кроме того, в названиях картин значительно преобладают субстантивные словосочетания структурного типа A + N, которые в рамках исследования представлены в количестве 18 единиц.

Таким образом, можно сделать вывод – анализ словосочетаний многоаспектен, потому что разнообразны работы художников, что находит свое отражение в языке.

Список литературы

1. Blokh M.Y. A course in theoretical English grammar (Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка): Учебник / М.Я. Блох. – Высшая школа, 2000. – 178 с.
2. Состав слова и словообразование. Морфология. Синтаксис. Пунктуация: Учебник / Н.В. Костромина [и др.]. – М.: Просвещение, 1989. – 288 с.